

Moyenne Section

Album 2 : *Les deux goinfres*, Philippe Corentin, L'école des Loisirs, 1999



Présentation de l'album :

Maman me dit tout le temps : "Bouboule, tu vas être malade à manger autant de gâteaux. Tu vas faire des cauchemars !" Mais Bouboule et son chien Baballe n'en font qu'à leur tête, ils dévorent gâteaux sur gâteaux, malgré les recommandations de maman. Fatalement, leur gourmandise les embarque dans une nuit bien agitée...

Remarque : certains éléments de langage présents dans le texte relèvent du langage oral familier. C'est le cas lorsque Bouboule prend la parole et ce, afin de faciliter l'identification des enfants au personnage principal.

Séance 1 : Découverte de l'album

Préambule : lire *T'choupi est trop gourmand* plusieurs fois aux enfants

Objectif : découvrir l'album, comprendre le mot « goinfre »

Modalité de travail : demi-classe ou grand groupe

Matériel :

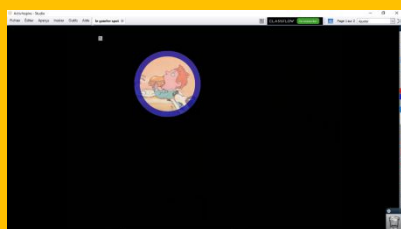
- Album *Les deux goinfres*
- Diaporama des trois premières illustrations
- Album *T'choupi est trop gourmand*

Déroulement :

1. Montrer les trois premières illustrations. Inviter les élèves à s'exprimer sur les actions de Bouboule le petit garçon, l'attitude de la mère et les émotions qu'elle exprime. En déduire les enjeux de la situation : Bouboule est entrain de s'empiffrer et sa mère est inquiète.

Variantes numériques :

- Sur le TNI ou avec un vidéoprojecteur, utiliser le spot ou projecteur des logiciels de TNI afin de n'afficher que partiellement l'image et la dévoiler en faisant des focus sur les éléments remarquables. Voir document 'pistes numériques'.



Essayer de caractériser Bouboule : il est gourmand.



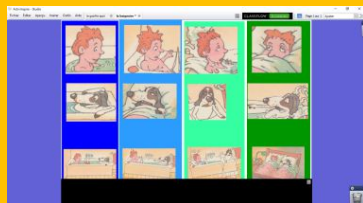
- Faire émettre des hypothèses par les élèves sur les raisons de l'inquiétude de la maman. Prendre en note les différentes propositions quand elles sont pertinentes. Il s'agit de faire comprendre par la suite aux élèves que la maman est inquiète car Bouboule va être malade à cause de sa goinfrerie.
- Relire *T'choupi est trop gourmand* et établir le lien de causalité entre trop manger et avoir mal au cœur.
- Revenir sur les hypothèses pour confirmer le fait que la maman est inquiète car Bouboule va être malade.

2. Lire l'album jusqu'à « Sauf qu'on avait un peu le mal de mer. Comme dans un bateau... » (p. 14).

S'attarder sur l'expression avoir le mal de mer et sur le titre de l'album. Faire émerger le sens du mot goinfrer.

(Pour aider les enfants à comprendre : faire le lien avec le mal des transports, faire parler les enfants sur leur propre expérience ; leur demander ce qui peut leur donner mal au cœur...)

Faire identifier qui sont les deux goinfres : Bouboule et Baballe.
Faire le lien avec les expressions de visage des personnages.



A partir de la p. 11 le narrateur parle à la 1^{ère} personne du pluriel : « Mon plus préféré comme chien, c'est Baballe. C'est mon chien. Lui aussi il aime les gâteaux et il n'est pas né, le gâteau qui nous rendra malades. »

Revenir sur le titre de l'album : poser la question aux élèves d'après vous « qui sont les deux goinfres » et comment vous le savez. Insister sur le lien entre la goinfrerie et le mal de cœur.

Séance 2 : Comprendre les émotions et les intentions des personnages

Objectif : Comprendre les émotions et les intentions des personnages

Modalité de travail : demi-classe ou grand groupe

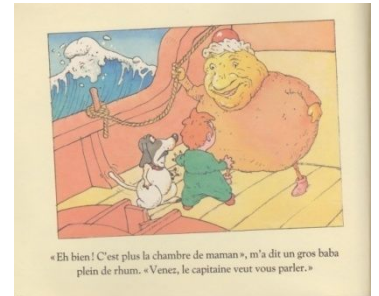
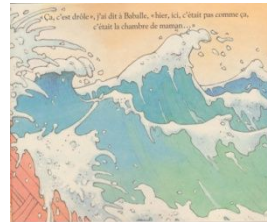
Matériel :

- Album *Les deux goinfres*
- Diaporama de l'album *Les deux goinfres*

Déroulement :

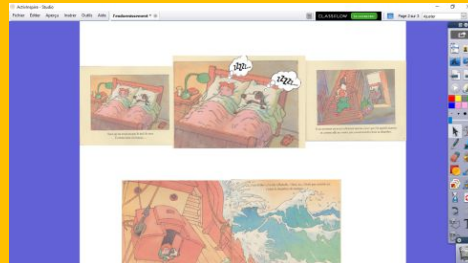
Temps 1 :

- Montrer côté à côté les illustrations des pages 15-16-17. 18



- Montrer l'illustration p. 18, lire le texte jusqu'à « un gros baba plein de rhum » et laisser les enfants émettre des hypothèses.
Demander aux élèves où est Bouboule ? Que s'est-il passé ?
Revenir en arrière pour lire de la page 14 à la page 18.
Attirer l'attention des élèves sur le changement de lieu pour amener l'idée du rêve. Ce changement de lieu étant impossible dans la réalité.

Proposer aux élèves de rajouter l'évènement manquant : l'endormissement.

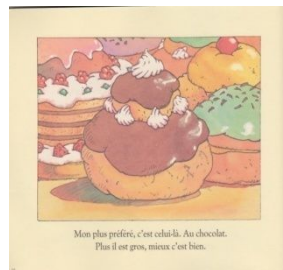


Temps 2 :

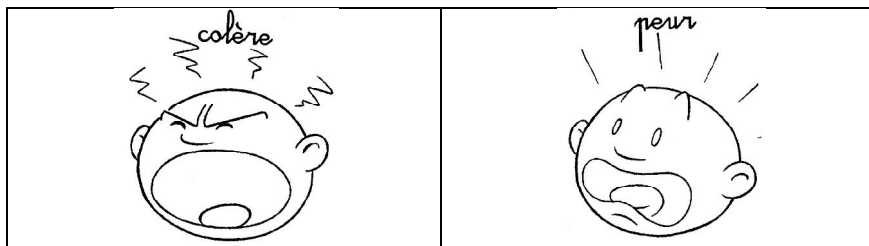
- Relire le texte de la page 18 en totalité. Amener les élèves à imaginer ce que le capitaine veut leur dire et pourquoi il veut leur parler.
- Montrer les illustrations p. 19 et 20 sans lire le texte et demander aux élèves d'émettre des hypothèses sur les émotions et les intentions des personnages.
- Lecture du texte de la page 19 à la page 23.
Revenir sur les hypothèses pour confirmer le fait que le capitaine est fâché et que Bouboule et Baballe ont peur.
Pour cela repérer les émotions des personnages afin de faire émerger les liens de

causalité : le gâteau est fâché car Bouboule et Baballe ont mangé sa fille → il veut se venger ou les punir → Bouboule et Baballe ont peur.

Réaliser une affiche afin de matérialiser les liens de causalité « pourquoi ? parce que »
Retourner en arrière page 10 pour trouver qui est sa fille.



Montrer aux élèves les émoticônes lorsqu'ils évoquent les émotions des personnages.



- Demander aux élèves de mimer les émotions des personnages.
- Demander aux élèves d'associer les émoticônes avec les illustrations correspondantes.



- Théâtraliser le passage de la p. 19 à la p. 23 avec les marottes puis demander aux élèves de rejouer la scène. Proposer cette activité à d'autres moments notamment à l'accueil.

Variantes numériques :

Marottes numériques : détourner les personnages et objets pour permettre une théâtralisation avec un vidéoprojecteur ou un TNI. Les élèves peuvent déplacer, associer, réduire ou agrandir les marottes numériques. Voir document 'pistes numériques'.

- Demander aux élèves ce qu'ils pensent de la réaction de Bouboule de la page 21 à la page 23. Caractériser Bouboule : il a peur mais il est courageux
- Demander aux élèves d'émettre des hypothèses sur la suite de l'histoire. Cela permet d'observer si les élèves ont bien compris qu'il s'agissait d'un rêve.

Séance 3 : Comprendre le lien entre le rêve et la réalité

Objectif : différencier le rêve et la réalité

Modalité de travail : demi-classe ou grand groupe

Matériel :

- Album *Les deux goinfres*
- Diaporama de l'album *Les deux goinfres*

Déroulement :

- Montrer aux élèves les illustrations de la page 24 à la page 28. Demander aux enfants de raconter au fur et à mesure ce qui se passe.
- S'attarder avec les élèves sur l'illustration de la page 28. Cette illustration vient confirmer l'hypothèse du rêve : les élèves repèrent l'indice qui permet de valider cette hypothèse : la vague qui se retire.
- Lecture du texte de la page 24 à la page 29. Laisser les élèves réagir : qu'est-ce qui s'est passé ? Qu'est-ce que vous en pensez ? Est-ce que Bouboule rêvait ? oui, non, Pourquoi ?
- Relire à nouveau le texte et demander aux élèves de chercher les mots qui permettent de comprendre que cette aventure n'est pas possible dans la réalité : « que la mer, c'était même pas de l'eau...c'était de la menthe avec plein de crème chantilly » ; « même qu'à un moment on a été attaqués par un gros éclair au chocolat » ; « le lendemain matin, maman m'a réveillé »
- Retour en arrière pour trier les illustrations entre celles qui appartiennent à la réalité et au rêve.

Les illustrations appartenant au rêve sont situées de la page 16 à la page 27. On peut en privilégier 5 ou 6, par exemple :





Les illustrations appartenant à la réalité sont situées des pages 7 à 14 et page 28. On peut en privilégier 3 ou 4, par exemple :



Pour aller plus loin

Séance 4 : Vocabulaire : relever les expressions synonymes « d'avoir mal au cœur »

Objectifs : repérer les mots ou expressions qui permettent de comprendre que cette aventure est un cauchemar

Mettre en lien le texte et l'illustration pour renforcer la compréhension de l'expression « avoir le mal de mer »

Modalité de travail : demi-classe ou grand groupe

Matériel :

- Album *Les deux goinfres*
- Diaporama de l'album *Les deux goinfres*

Déroulement :

Temps 1 :

- Demander aux élèves si d'après eux Bouboule a aimé ce rêve et les inviter à expliciter ce qui leur permet de dire si oui ou non Bouboule a aimé ce rêve.
- Selon l'argumentation des élèves, l'enseignant propose de relire l'histoire en demandant

aux élèves de repérer les mots ou expressions qui rendent cette aventure désagréable : « Etre malade », « avoir mal au cœur », « avoir envie de vomir », « être tout barbouillé », « avoir le mal de mer »

Si certains élèves ont des difficultés dans ce repérage prendre appui sur la lecture de *T'choupi est trop gourmand*.

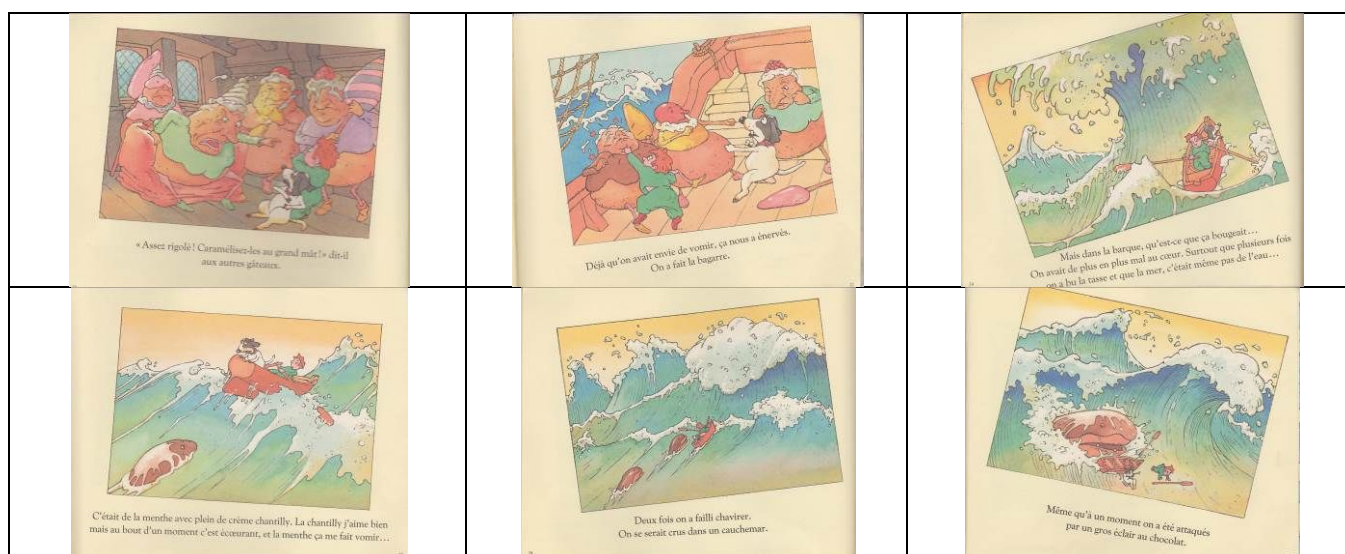
- Les élèves comprennent que Bouboule n'a pas aimé ce rêve. S'il ne l'a pas aimé c'est parce que c'est un cauchemar : « Bouboule tu vas être malade, tu vas faire des cauchemars », « **on se serait cru dans un cauchemar** » (expression de Bouboule), « Toi tu as dû faire un cauchemar ».

Noter les expressions citées par les élèves sur une affiche numérique ou non. Il est possible d'utiliser l'illustration de la dernière page de l'album *T'choupi est trop gourmand* comme pictogramme de référence pour ces expressions. Cette affiche pourra être complétée pendant l'année lors de rencontres avec d'autres mots ou expressions synonymes.

- Demander aux élèves s'ils connaissent d'autres expressions pour exprimer cette idée.

Temps 2 :

- Demander aux élèves s'il n'y a que les mots qui permettent de comprendre que Bouboule a mal au cœur.
- Observer les illustrations des pages 20-21, 24-25, 26-27. Demander aux élèves ce qu'ils remarquent. Faire émerger le fait que les illustrations et la mise en page sont de travers. Demander ensuite aux élèves pourquoi les images sont de travers. Amener les élèves à dire que l'auteur a voulu que le lecteur ait l'impression d'être dans un bateau. Les illustrations qui tanguent renforcent l'idée de mal de mer.



Séance 5 : débat

Objectifs : débattre sur la compréhension du texte

Modalité de travail : demi-classe ou grand groupe

Matériel :

- Album *Les deux goinfres*

- Diaporama de l'album *Les deux goinfres*

Déroulement :

- Demander aux enfants si Bouboule dit la vérité quand il répond à sa maman « pas du tout...même que j'ai un petit peu faim » ? Quand elle lui dit « Tu as dû faire un cauchemar... tu as l'air tout barbouillé ». Inciter les élèves à revenir dans l'album pour justifier leurs réponses. Faire le lien entre la première et la dernière double page : cf. le discours de la mère : faire un cauchemar, tu vas être malade...
- Demander également aux élèves si Bouboule a déjà menti à un autre moment de l'histoire : « Et contrairement à ce qu'avait prédit maman, on n'était pas du tout malades, sauf que... »